

Quest'anno è stato superato il numero di 3.350 lingue nelle quali è stata tradotta almeno una parte delle Bibbia. Nel festeggiare questo risultato vogliamo celebrare Dio, il quale sta compiendo la sua opera con la sua potenza e attraverso collaborazioni fra più entità. Sempre più organizzazioni missionarie, chiese locali e comunità di credenti sono coinvolte nel lavoro di traduzione della Bibbia.

Almeno 1,5 miliardi di persone non hanno la Bibbia intera tradotta nella loro prima lingua. Più di 700 milioni di questi hanno il Nuovo Testamento, mentre altri hanno solo delle porzioni oppure solo un lavoro di traduzione in fase di preparazione o già in corso.

Si è a conoscenza di lavori di traduzione e/o ricerca linguistica in corso in 2.658 lingue in più di 170 paesi.

Grazie a una maggiore accuratezza nella raccolta delle informazioni provenienti da tutto il mondo riguardo ai bisogni di traduzione della Bibbia, e ad un insieme di altri fattori, il numero dei bisogni di traduzione stimati in tutto il mondo è aumentato. Secondo i dati aggiornati al 1° ottobre 2018, più di 180 milioni di persone, le quali utilizzano 1.879 lingue parlate e 284 lingue dei segni, hanno probabilmente bisogno che si cominci una traduzione della Bibbia nella loro lingua.

Il bisogno di traduzione non è semplicemente determinato dal fatto che in una lingua ci sia o meno la Bibbia. Nella maggioranza delle lingue che hanno solo alcune parti della Scrittura rimane il bisogno di tradurle altre. Inoltre, le Bibbie complete sono soggette di tanto in tanto a revisioni. Per saperne di più, si consiglia di consultare il foglio delle [Domande Frequenti](#).

Attualmente, circa 100 organizzazioni da più di 60 nazioni formano la *Wycliffe Global Alliance*. Fornendo personale, fondi, formazione, traduzione e servizi di supporto, le organizzazioni dell'Alleanza sono coinvolte al momento in almeno 2.139 delle 2.658 lingue nelle quali si è a conoscenza di un progetto attivo.

Le organizzazioni e il personale della *Wycliffe Global Alliance* sono stati o sono tutt'ora coinvolti nella traduzione della Bibbia e del Nuovo Testamento in più di 1.000 lingue. Almeno uno dei 66 libri della Bibbia è già stato pubblicato in altre 700 lingue. Molte altre lingue dispongono di una pubblicazione preliminare di testi biblici.

Grazie al lavoro di organizzazioni come [Faith Comes By Hearing](#), [Jesus Film](#), [Bibles.org](#), [YouVersion](#), [Scripture Earth](#),

**Bibbia completa: 683**

**+ Nuovo Testamento: 1.534**  
(o più)

**+ Porzioni: 1.133**

**= 3.350**

**Lingue con  
alcune parti  
della Bibbia**



[wycliffe.net/statistics](http://wycliffe.net/statistics)  
ott 2018

e software come Paratext e Scripture App Builder, la Scrittura è disponibile in più di 1.600 lingue, sia online che in formati digitali che possono essere facilmente condivisi tra cellulari in luoghi in cui l'accesso a Internet è limitato.

[Find.Bible](#) fornisce un elenco pubblico e aggiornato dove è possibile trovare testi biblici attraverso questi e altri siti.

Molte altre collaborazioni e nuove iniziative stanno contribuendo all'aumento dei progetti di traduzione della Bibbia e di distribuzione e utilizzo della Parola di Dio. Lavorando in cooperazione con le comunità locali, il personale dell'Alleanza fornisce aiuto non solo per quanto riguarda le attività di traduzione del testo biblico, ma anche per produrre migliaia di risorse per l'alfabetizzazione, l'istruzione, la salute e altri obiettivi di sviluppo.

Noi pubblichiamo cifre esatte in base a ciò che sappiamo, ma spesso veniamo a sapere di nuovi lavori e traduzioni che prima non conoscevamo; questo fa sì che i numeri siano in costante evoluzione. Inoltre non conosciamo il numero di persone che hanno pregato o aiutato finanziariamente in modo che altri potessero donare il proprio tempo, e a volte le proprie vite, per questo lavoro. Ma soprattutto non siamo in grado di contare quante vite siano state trasformate dalla lettura della Bibbia nella propria lingua. A nome di milioni di persone sparse in tutto il mondo, vi diciamo "Grazie!"

**Raramente le statistiche sono semplici quanto i numeri che le rappresentano. Si prega di fare riferimento alle [Domande Frequenti](#) prima di citare queste cifre.** Le pubblicazioni della *Wycliffe Global Alliance* in materia di statistiche su Lingue e Bibbia sono compilate sulla base dei dati forniti da [progress.bible](#) attraverso organizzazioni come *Wycliffe*, *SIL International*, *United Bible Societies* e molte altre. I dati sono aggiornati al 1° ottobre 2018. I dati sulla popolazione si basano sulle informazioni riguardo al numero di parlanti madrelingua disponibili nell'*Ethnologue SIL*.

Ulteriori articoli su persone e progetti di traduzione sono disponibili su [www.wycliffe.net](http://www.wycliffe.net) e presso [l'organizzazione Wycliffe](#) più vicina a te.